

Глава 86. Я хочу съехать

По дороге домой Гу Цинъяо полезла в свою корзину и положила вещи в свое пространство.

Чэнь Гудань, который шел рядом с ней низко опустив голову, казался несчастным.

«В чем дело?»

Чэнь Гудань поднял голову и взглянул на Гу Цинъяо, затем снова опустил ее: «Старшая сестра Гу, меня, наверное, снова побьют, когда я вернусь домой. Не имеет значения, буду ли я побит. В любом случае, у меня жесткая кожа. Но моя младшая сестра...»

Он опустил голову и посмотрел на свою младшую сестру, которая шла рядом с ним, держа его за руку.

Чэнь Сяоцао, которая была счастлива из-за сегодняшней хорошей еды, сразу побледнела, когда услышала его слова.

Семья его старшего дяди назвала ее Сяоцао*, и это отражало ее место в семье.

Вся семья Чэнь привыкла издеваться над Чэнь Гудань и его сестрой. Они били детей по малейшему поводу и отказывались давать им еду.

Иногда, когда Чэнь Хунхуа и другие были в плохом настроении, они били Сяоцао, чтобы выплеснуть свой гнев.

Брату и сестре не на кого было положиться. Комнаты в доме занимала семья их старшего дяди, и у них ничего не было. В их возрасте у них даже не было собственных имен*.

На этот раз Чэнь Гудань отдал свой улов непосредственно Мо Бэйхань, вместо того чтобы принести его домой. Семья не осмелится причинить неприятности Мо Бэйхань, но как только Чэнь Гудань и Чэнь Сяоцао вернутся домой, их наверняка побьют.

Гу Цинъяо посмотрела на бедную малышку и нахмурилась, размышляя. Она сказала: «Вы не можете так продолжать жить. Гудань, на самом деле, сейчас вы не в большом долгу перед семьей своего старшего дяди. Ваша бабушка растила вас двоих в прошлом. Итак, ваша бабушка только недавно скончалась, а ваш старший дядя и его семья «содержали» вас только в течение короткого времени, верно?»

«Кроме того, дом и мебель принадлежат вашей бабушке. Хотя их немного, они забрали все, и это компенсирует ваши расходы. Но время идет, а вы все еще живете вместе, и это равносильно тому, что они растят вас. Тогда судьба Сяоцао будет в их руках. Если они выдадут Сяоцао замуж, это доставит тебе много хлопот».

Чэнь Гудань опустил голову, взглянул на свою шестилетнюю младшую сестру и сказал Гу Цинъяо: «Я думал об этом, но она все еще маленькая. Но если мы будем продолжать в том же духе, у нас будут проблемы в будущем. С семьей моего старшего дяди действительно очень трудно иметь дело. Я действительно... не хочу иметь с ними ничего общего».

«Тогда каков твой план?»

Чэнь Гудань посмотрел на Гу Цинъяо и неуверенно сказал: «Старшая сестра Гу, как ты думаешь, сможем ли мы с сестрой выжить самостоятельно, отдельно от моего старшего дяди и

его семьи?»

Гу Циньяо ничего не сказала. Она только слушала, как Чэнь Гудань продолжил: «Я буду усердно работать каждый день. Хотя моя младшая сестра, возможно, не всегда будет сыта, по крайней мере... мы не умрем от голода. В любом случае, мы всегда голодны в доме моего старшего дяди. Моя младшая сестра такая маленькая, но ей нужно работать весь день. Моя старшая тетя даже заставляет ее стирать одежду и готовить. Я не хочу продолжать в том же духе».

«Если бы мы продержались еще два года, я бы повзрослел и мог бы работать еще больше. Я подумывал о том, чтобы съехать вместе с моей сестрой. Даже если мне придется умолять, я не позволю ей умереть с голоду».

Конечно, было бы хорошо, если бы они съехали, но Гу Циньяо знала, что в детстве без семьи было трудно.

«Ты все обдумал? Возможно, вы не умрете с голоду, если переедете, но, в конце концов, вы оба дети. Как только вы переедете, с вами не будет взрослых. Это другое чувство. Разве тебе не будет страшно? Или небезопасно?»

Чэнь Гудань взглянул на Гу Циньяо и пробормотал: «Я уже чувствую себя небезопасно, живя сейчас с семьей моего старшего дяди!»

Гу Циньяо: «...»

*** Сяоцао 小草(xiǎocǎo) – переводиться как «мелкотравье», «травиночка», «маленькая трава»;
Гудань 狗蛋(gǒu dàn) - переводится как собачье (狗) яйцо (蛋) ***

<http://tl.rulate.ru/book/59732/1737327>